

**CZ** Automatická pračka  
**SK** Návod na obsluhu  
**FR** Mode d'emploi  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**EL** Οδηγίες χρήσεως

**GO4 1064 D**  
**GO4 1264 D**

*Grand* 

**CANDY**



## ÚVOD

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám, že jste si zakoupil výrobek společnosti Candy.

Před prvním použitím výrobku si pozorně přečtěte přiložený český návod, který firma Candy dodává, a důsledně se jím řiďte. Návod, který jste k výrobku obdržel, vychází z všeobecné výrobové řady a z tohoto důvodu může dojít k situaci, že některé funkce, ovládací prvky a příslušenství nejsou určeny pro Váš výrobek. Děkujeme za pochopení.

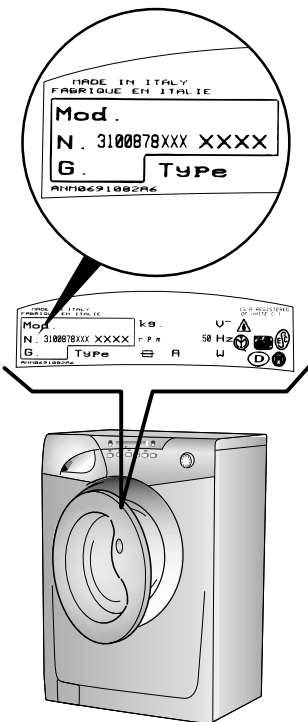
## ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme Vám, že ste si zakúpil výrobok spoločnosti Candy.

Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte priložený slovenský návod, ktorý firma Candy dodáva, a dôsledne sa ním riadte.

Návod, ktorý ste k výrobku prijali vychádza zo všeobecného radu výrobkov a z tohto dôvodu môže dôjsť k situácii, že niektoré funkcie, ovládacie prvky a príslušenstvo nie sú určené pre váš výrobok.

Ďakujeme za pochopenie.



## TOUS NOS COMPLIMENTS

En achetant cet appareil ménager Candy, vous avez démontré que vous n'acceptez aucun compromis: vous voulez toujours ce qu'il y a de mieux.

Candy a le plaisir de vous proposer cette nouvelle machine à laver qui est le résultat d'années de recherches et d'études des besoins du consommateur. Vous avez fait le choix de la qualité, de la fiabilité et de l'efficacité.

Candy vous propose une large gamme d'appareils électroménagers: machines à laver la vaisselle, machines à laver et sécher le linge, cuisinières, fours à micro-ondes, fours et tables de cuisson, hottes, réfrigérateurs et congélateurs.

Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy.

Nous vous prions de lire attentivement les conseils contenus dans ce livret. Il contient d'importantes indications concernant les procédures d'installation, d'emploi, d'entretien et quelques suggestions utiles en vue d'améliorer l'utilisation de la machine à laver.

Conservez avec soin ce livret: vous pourrez le consulter bien souvent.

Quand vous communiquez avec Candy, ou avec ses centres d'assistance, veuillez citer le Modèle, le n° et le numéro G (éventuellement).

## ONZE COMPLIMENTEN

Met de aankoop van dit Candy huishoudelijk apparaat hebt u laten zien dat u geen genoegen neemt met tussenoplossingen en dat u alleen het allerbeste wilt.

Het is voor Candy een genoegen u een nieuwe wasautomaat aan te bieden die het resultaat is van jarenlang onderzoek en ervaring opgedaan door een direct contact met de gebruiker. U hebt gekozen voor de kwaliteit, de duurzaamheid en de uitstekende prestatie die deze wasmachine levert.

Candy kan u ook een uitgebreid assortiment van ander huishoudelijke apparaten en stofzuigers bieden. Kijk hiervoor op de lokale website van Candy.

Een uitgebreide catalogus van Candy apparaten kunt u bij uw winkelier krijgen.

Wij verzoeken u dit boekje aandachtig door te lezen, want het geeft u belangrijke richtlijnen omtrent het veilig installeren, het gebruik en het onderhoud en bruikbare tips om met uw wasautomaat de beste resultaten te verkrijgen.

Bewaar dit boekje op een goede plaats zodat u het kunt raadplegen.

Vermeld altijd het type, nummer en G-nummer (indien van toepassing) van het apparaat (staat op het paneel) als u contact opneemt met Candy of de Klantenservice.

## Συγχαρητήρια

Με την αγορά αυτής της οικιακής συσκευής Candy, έχετε δείξει ότι δεν δέχεστε συμβιβασμούς: θέλετε μόνο το καλύτερο.

Η Candy με χαρά σας παρουσιάζει το νέο πλυντήριο ρούχων, αποτέλεσμα χρόνων έρευνας και εμπειρίας στην αγορά μέσω άμεσης επαφής με τους καταναλωτές. Έχετε διαλέξει την ποιότητα, διάρκεια και υψηλή απόδοση που προσφέρει αυτό το πλυντήριο ρούχων.

Η Candy σας προσφέρει επίσης μια μεγάλη ποικιλία από ηλεκτρικές συσκευές: πλυντήρια ρούχων, πλυντήρια πιάτων, πλυντήρια - στεγνωτήρια, κουζίνες, φούρνους μικροκυμάτων, φουρνάκια και ηλεκτρικές εστίες, ψυγεία και καταψύκτες.

Ζητήστε από τον πωλητή σας έναν πλήρη κατάλογο των προϊόντων Candy.

Σας παρακαλούμε διαβάστε αυτό το φυλλάδιο προσεκτικά, καθώς προσφέρει σημαντικές οδηγίες για ασφαλή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση και χρήσιμες συμβουλές για άριστα αποτελέσματα κατά την χρήση του πλυντηρίου.

Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο, καθώς μπορεί να χρειαστεί να το συμβουλευτείτε μελλοντικά

Κάθε φορά που έρχεστε σε επαφή με την Candy ή κάποια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μην ξεχνάτε να αναφέρετε το Μοντέλο, Νούμερο και Νούμερο G (εάν αναγράφεται στη συσκευή - κοιτάξτε στο πλαίσιο).

CZ	SK	ΚΑΡΙΤΟΛΑ ΚΑΡΙΤΟΛΑ CHAPITRE HOOFDSTUK ΚΕΦΑΛΑΙΟ	FR	NL	EL
OBSAH :	OBSAH:		INDEX	INHOUDSOPGAVE	Περιεχόμενα
Úvod	Úvod		Avant-propos	Inleiding	Εισαγωγή
Všeobecné pokyny při převzetí výrobku	Všeobecné pokyny pri prevzatí výrobku	1	Notes générales à la livraison	Algemene aanwijzingen bij levering	Γενικές σημειώσεις κατά την παράδοση
Záruka	Záruka	2	Garantie	Garantie	Εγγύηση
Pokyny pro bezpečné používání pračky	Pokyny pre bezpečné používanie pračky	3	Mesures de sécurité	Veiligheidsmaatregelen	Μέτρα ασφαλείας
Technické údaje	Technické údaje	4	Données techniques	Technische gegevens	Τεχνικά στοιχεία
Instalace	Inštalácia	5	Mise en place, installation	In elkaar zetten en installeren	Εγκατάσταση και σύνδεση
Popis ovládacího panelu	Popis ovládacieho panelu	6	Description des commandes	Bedieningspaneel	Περιγραφή στοιχείων λειτουργίας
Tabulka programů	Tabuľka programov	7	Tableau des programmes	Overzicht van programma's	Πίνακας προγραμμάτων πλυσίματος
Volba programů	Volba programov	8	Sélection	Kiezen van het programma	Επιλογή
Zásobník pracích prostředků	Zásobník pracích prostriedkov	9	Tiroir à lessive	Wasmiddelbakje	Συρτάρι απορρυπαντικού
Prádlo	Bielizeň	10	Le produit	De weefsels	Το προϊόν
Praní	Pranie	11	Lavage	Het wassen	Πλύσιμο
Čištění a běžná údržba	Čistenie a bežná údržba	12	Nettoyage et entretien	Schoonmaken en normaal onderhoud	Καθαρισμός και συνήθης συντήρηση
Než zavoláte odborný servis	Skôr ako zavoláte odborný servis	13	Recherche des pannes	Storingzoeker	Ανίχνευση σφαλμάτων

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!